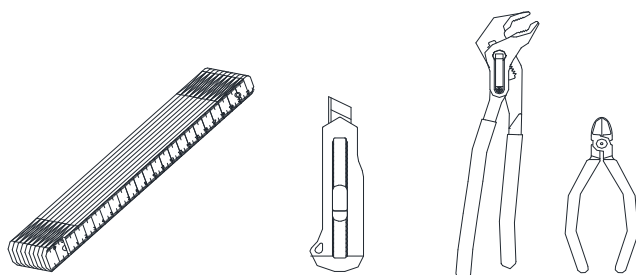


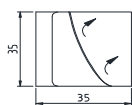
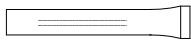

QAA – 118

**Endabschluß EL-ECRA
End termination EL-ECRA
Connecteur d'extrémité EL-ECRA**

1. empfohlenes Werkzeug / Recommended tools / Outils recommandés



2. Inhalt Anschlußset / Contents of kit / Contenu du jeu de connexion

			Stück/pieces/pièces
a	Dichtband, 35mm lang, 35 mm breit <i>Sealing tape, length 35 mm width 35 mm</i> <i>Ruban isolant, longueur 35 mm, largeur 35 mm</i>		1
b	Silikonendkappe, l=100mm, di=13 mm, Wand 2,5 mm <i>End cap silicone, l=100mm, id=13 mm, wall thickness=2,5 mm</i> <i>Capuchon d'extrémité silicon, longueur 100 mm, dia. Intérieur 13 mm, ép. 2,5 mm</i>		1
c	Silikonkleber <i>Silicone glue</i> <i>Colle de silicone</i>		1

Diese Arbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden !

All steps to be done by experienced personnel only!

Seul le personnel qualifié et instruit est autorisé à effectuer ces activités!

Nach Abschluss der Arbeiten ist der Isolationswiderstand zu prüfen!

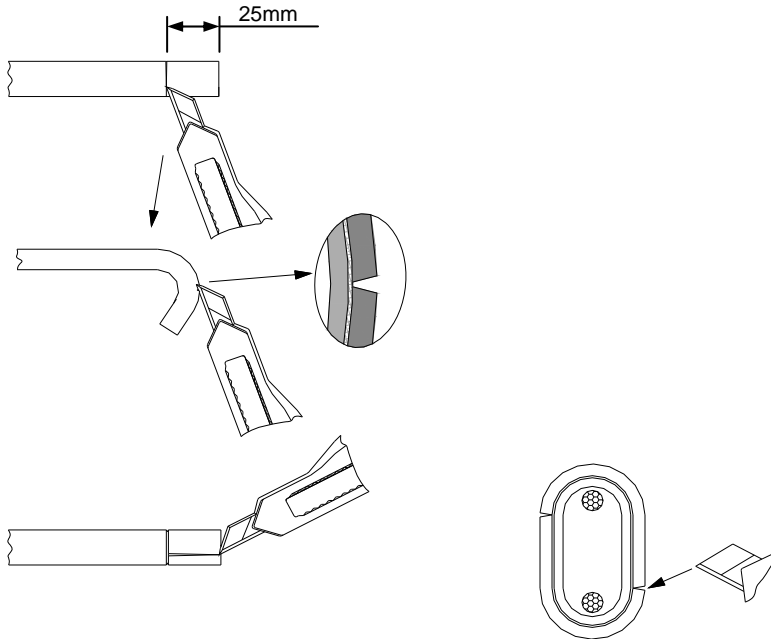
After completion check insulation resistance!

Une fois terminés les travaux, contrôler la résistance d'isolement!



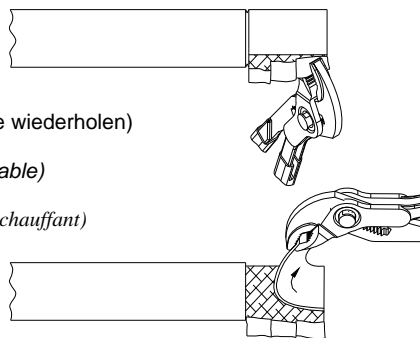
3. Endabschluss / End termination / Jonction de finition

3a.

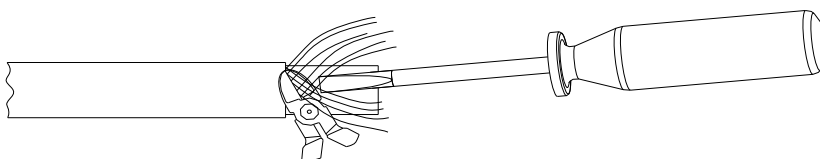


3b.

Aussenmantel ablösen.
 (Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen)
 Remove outer jacket.
 (Repeat for other side of heating cable)
 Serrer et détacher gaine extérieure.
 (Répéter sur l'autre côté du câble de chauffant)



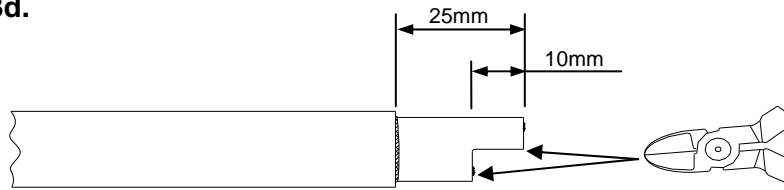
3c.



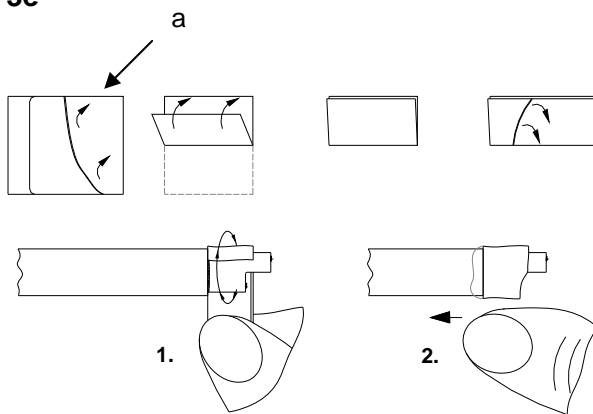
Innenmantel nicht entfernen.
 Do not remove inner sheath.
 Ne détacher pas la gaine intérieure



3d.



3e



1.
Heizkabel Innenmantel eng mit „a“ umwicken.
Wrap mastic „a“ tightly around heating cable inner sheath.
Enrouler le mastic „a“ moultant.

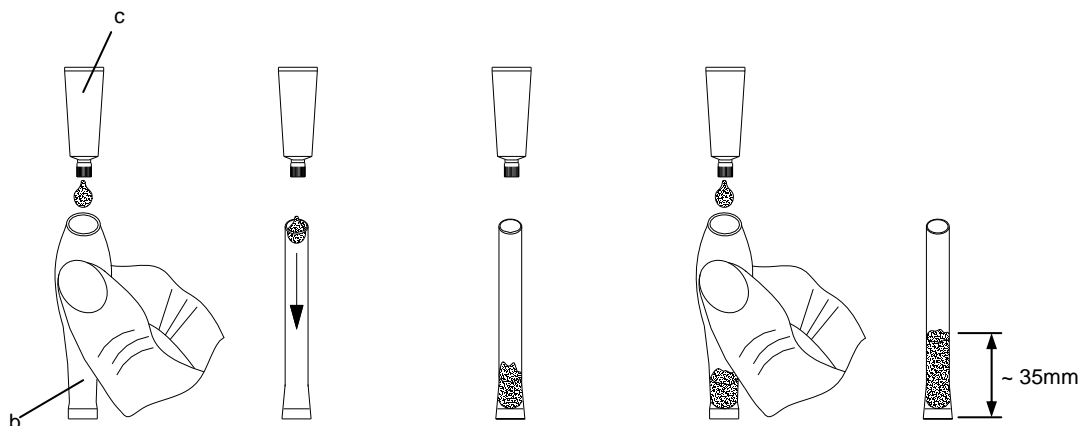
2.
„a“ an Aussenmantel & Geflecht heranstreichen.
Press „a“ firmly against outer jacket and braid.
Serrer „a“ à la gaine extérieure et tresse

3f.



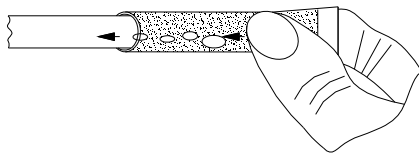
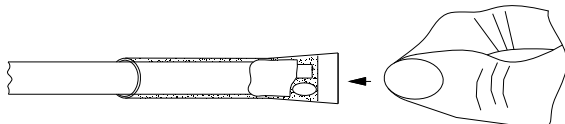
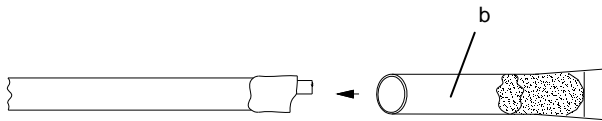
b
Auf Unversehrtheit prüfen.
Check for possible damage.
Contrôler des dommages éventuels.

3g.





3h.



b
bis zum Anschlag auf das Ende des Heizbandes schieben.
push full length onto the end of the heating tape.
pousser de tout son long sur l'extrémité du câble chauffant

Sichtprüfung auf guten Sitz und Dichtigkeit. Das Heizband ist anschließend sofort betriebsbereit.

Visual check of proper fit and sealing. The heating tape is then ready for operation

Inspection visuelle relative au logement et l'étanchéité. Le câble chauffant est ensuite prêt pour le service.

Achtung: ein Aufschieben der Silikonkappe „a“ ohne Kleber ist nicht zulässig!

Caution: using the silicon sleeve "a" without glue is not permitted!

Attention: l'utilisation d'un capuchon en silicone "a" n'est pas admise !